

ИССЛЕДОВАНИЯ МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ

УДК 930.2

*Шишка Е.А.*¹

**ОБРАЗ «ТАТАР» В ЕВРОПЕЙСКОМ ОБЩЕСТВЕННОМ
СОЗНАНИИ В 20-е ГОДЫ**

Санкт-Петербургский государственный университет

Shishka E.A.

**THE IMAGE OF «TATARS» IN THE EUROPEAN PUBLIC
CONSCIOUSNESS IN THE 20S OF THE XIII CENTURY**

Saint Petersburg state University

Реферат: На основе комплексного анализа латинских письменных источников и исторической литературы рассматривается проблема формирования образа «монгольских завоевателей» в 20-е гг. XIII века. Автором предпринимается попытка обозначить контекст и условия, в которых было заложено начало европейской дискурсивной практики восприятия в отношении «неведомого» восточного народа, а также определить те источники информации о «татарах», на которые могли опираться европейские политические и религиозные деятели Западной Европы в рассматриваемый нами период. Автор приходит к выводам, что в 20-е гг. XIII века в европейских письменных источниках фиксируются первые упоминания о появлении неизвестного народа, вышедшего из степей Азии; анализ средневековых латинских текстов свидетельствует о том, что основным источником идей, которые в значительной мере оказывали влияние на формирования образа «татар» являлись библейские сюжеты, с которыми были хорошо знакомы клирики и миссионеры; первые сведения о продвижении монголов на Запад были связаны с событиями V крестового похода.

Ключевые слова: монгольское нашествие, крестовый поход, христианство, татары, Чингисхан.

Abstract: In this article, based on a comprehensive analysis of Latin written sources and historical literature, the problem of forming the image of the "Mongol conquerors" in the 20s of the XIII century is considered. The author attempts to identify the context and conditions in which the beginning of the European discursive practice of perception was laid in relation to the "unknown Eastern people, as well as to determine the sources of information about the "Tatars" that European political and religious figures in Western Europe could rely on in the period under review.

Keywords: the Mongol invasion, the Crusades, Christianity, Tatars, Genghis Khan.

¹ **Шишка Евгений Александрович** – магистрант Санкт-Петербургского государственного университета.

В современном массовом историческом сознании тема монгольского нашествия XIII века и последующих отношений с Западом является, несомненно, одной из тех тем, что вызывают наибольший интерес и сильный эмоциональный отклик [3, с. 119]. Наряду с переизданиями старых классических работ отечественных [13; 7; 8; 9; 10] и зарубежных авторов [37; 26; 28], выходят исследования общего плана археологов и историков нынешнего поколения [2; 35], заново переиздаются и комментируются источники [38; 24; 11].

Расширяются аспекты рассмотрения проблематики – специфика и преемственность племенных и государственных структур у кочевников Средневековья, дуальный (правое и левое крыло) или триадный (два крыла и центр) принцип и улусная (удельная) система административного деления Монгольской империи и позднеордынских государств как производных от нее, историко-правовые вопросы [36, с. 320]. В настоящее время, популярность набирает новое научное направление – ималология, которая подразумевает изучение формирования представлений народов друг о друге. Это связано в первую очередь с тем, что на фоне ускорения процессов глобализации происходит обострение эт-

нических проблем, что в значительной мере актуализирует данную науку [4, с. 100]. Особого внимания заслуживает рассмотрения того, как европейцы воспринимали монгольских завоевателей в XIII-XV века.

В последнее время, наметились существенные сдвиги во всестороннем развитии данной проблематики. В первую очередь, это можно связать с публикацией двух критических сборников латинских источников с переводом на русский язык, под редакцией финского историка Р. Хаутула [33; 34]. В первом из них, представлены латинские письменные источники, относящиеся к периоду первых контактов европейцев и монголов, то есть 20-30-е гг. XIII века. В данной работе поднимется близкая нашему исследованию тематика – как менялся образ Чингисхана - от «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Во второй работе представлен также комплекс латинских источников XIII-XIV вв., большая часть из которых освещает монголо-европейские отношения в ранее указанный период.

Среди отечественных исследователей, которые занимались анализом взглядов европейских авторов на историю и культуру монголов, можно выделить новосибирского историка Г.Г. Пикова [22]. Исследуя труды европейских путешественников вто-

рой половины XIII века, а именно, Джованни Плано Карпини, Гильома де Рубрука и Марко Поло, ученый пришел к выводу, что латинские авторы создали базовый для всеобщего восприятия средневековый образ Чингисхана, где монгольский правитель не связывался с фигурой Антихриста, а воспринимался, как один из последних признаков приближающегося «конца света» [23]. К проблеме восприятия и формирования образа монгольского завоевателей обращался также болгарский историк А. Николов [19], который исследовал образ татаро-монгол Золотой Орды и Ильханов в сочинениях европейцев конца XIII – начала XIV вв. Ученым было выявлено, что эксперты по делам организации крестовых походов конца XIII – начала XIV вв. располагали вполне достоверной информацией о западных татаро-монгольских улусах и их населении и рассматривали очень детально возможности сотрудничества или конфронтации между христианским миром и татаро-монголами.

Образ монгольских завоевателей в польской средневековой литературе был также рассмотрен польским ученым Р. Урбански [39], который проследил разницу взглядов на монголов между книжниками Западной и Восточной Европы, когда первые искали «общий язык» с монголами,

последние использовали «татарскую угрозу» в своих корыстных целях. Опираясь на вышеперечисленные труды и дополнительную историческую литературу представляется возможным, рассмотреть не только, как менялись взгляды европейцев на монголов и Восток в целом, но и какие стереотипы о монгольских завоевателях формировались произвольно, а какие умышленно, как функционировала модель восприятия, и какие факторы влияли на изменчивость или их устойчивость на протяжении XIII – XV вв.

Также стоит отметить, что, несмотря на то, что к заявленной проблематике обращался уже не один исследователь, она была раскрыта или поверхностно, или в слишком широком диапазоне. Восприятие монголов европейцами рассматривалось, либо на основе анализа наиболее известных авторов, либо брались какие-то определенные взгляды современников и не учитывались при этом остальные. На деле, взгляды европейцев на монголов, в зависимости от политической обстановки и по мере «узнавания», менялись только в первой половине XIII века более 6 раз. Причем в Италии, Франции, Англии, Германии и в Восточной Европе эти взгляды могли значительно отличаться друг от друга. Поэтому, мы считаем, что целе-

сообразно, рассматривать проблему формирования «образа» в насколько это возможно узких хронологических рамках.

В данной статье рассматривается вопрос о том, как формировался образ «татар» в европейском общественном сознании, то есть как церковные чины, правители, книжники и простой люд, проживающие в Западной Европе, воспринимали монгольских завоевателей, именуемых ими «татарами» в первые годы «знакомства», то есть в 20 – е гг. XIII в., поскольку, на наш взгляд, именно восприятия «татар» в том лице, в котором их воспринимали при первых контактах, предупредило дальнейшую модель взаимоотношений между Западом и Востоком, европейцами и «татарами». Кроме того, понимание того, какие представления были сформированы в период отсутствия какой-либо достоверной информации о «татарах» в начальный период их взаимоотношений с Западом позволит в дальнейшем отделить действительное представление от умышленного введения в заблуждения.

Рассматривая заявленную проблему, важно также обратить внимание на то, в каких условиях и в какое время европейцы впервые узнали о «татарах». Согласно анализу исторической литературы, в нача-

ле XIII века, на Ближнем Востоке разгорелось два масштабных и кровопролитных военных противостояния. С одной стороны, в 1217 г. папа Иннокентий III и его преемник Гонорий III организовали новый поход армии крестоносцев во главе с королём Андрашем II Венгерским и герцогом Леопольдом VI Австрийским в Святую землю. С другой стороны, в 1219 г. набирающее силы войско монгольского правителя Чингисхана пересекло горы Тянь-Шаня и вошло в государство Хорезмшахов. Появление до этого неведомого народа, который объявил войну мусульманам, подарило несшим поражение за поражением европейцам надежду на обретение нового союзника.

Стоит также отметить, что для европейского средневекового менталитета при столкновении с чужим миром было характерно его осмысление «по аналогии», то есть через сравнение с каноническими образами и понятиями. Источником последних являлось прежде всего. Св. Писание, труды теологов, а также события древней и церковной истории. Как отмечает российский историк А.И. Филлюшкин, они являлись неисчерпаемым эмпирическим фондом для дискурсивной практики [30, с.193-194]. Именно отсюда брались сюжеты для формирования образа «татар», как потомков сыновей Ноя,

побежденного в древности Александром Македонским народа, христианского войска «Давида, царя Индий» и др.

Наиболее раннее упоминание о монгольских завоевателях в европейских письменных источниках встречается в послание папы Гонория III архиепископу Трира и датируется 13 марта 1221 г. В нем он сообщает о том, что согласно донесению епископа Альбано и легата Апостольского престола Пелагия Гальвани: «царь Давид, которого в просторечие зовут пресвитером Иоанном, муж католический и богобоязненный, вступил с сильным войском в Персию и победил султана Персии на поле боя» [21, с. 60]. С большой долей вероятности, можно говорить о том, что в представленном отрывке, речь идет о подчинении Ирак-и аджама войсками Джебенойна в конце 1220 г., посланными Чингизханом в погоню за хорезмшахом. Об этом свидетельствует и анализ арабо-персидских письменных источников [6, с. 1; 5, с. 20-21].

В другом послание архиепископа Акры Жака де Витри, написанном 18 апреля 1221 г., также отражены вышеописанные события. В письме сообщалось о том, что султан Джазиры ал-Малик ал-Ашраф не смог послать свои войска против крестоносцев в связи с появлением неожиданной

данной военной угрозы на восточных границах своих владений: «Упомянутый же брат его, Сераф, услышав о том, что Давид, царь Индий, вторгся в его землю; был вынужден отступить из наших краев вместе со своим войском [25, с. 82]. О деяниях «царя Давида», в том же 1221 году, также упоминается и в посланиях каноников кафедрального собора Мюнстера членам своего капитула [20, с. 107; 1, с. 110], в «Дамиятинской истории» Оливера из Падерборна [14, с. 114], анналах августинского монастыря Данстейбла [15, с. 117], «Хронике Англии» Ральфа из Когсхолла [16, с. 118], «Турской хронике» [17, с. 120] и в «Хронике» монаха цистерцианского монастыря Альберика де Труа-Фонтен [27, с. 122]. Всё вышесказанное может свидетельствовать о том, что появление неведомого народа, объявившего войну мусульманам, стало не только важным событием для европейцев, но и подарило надежду на победу над многовековым врагом. Кроме того, «неизвестность» побуждало католических клириков к поиску ответов на вопросы о том, кто пришел к ним на помощь. Изучение религиозных текстов подвело их к тому, что в 1221 г. в жизнь воплотились библейские предсказания относительно христианского народа на Востоке, возглав-

ляемого могущественным правителем, царем Индии Давидом.

Данный дискурс прослеживался не только в текстах западноевропейских клириков, но и восточноевропейских священнослужителей и светских правителей. Согласно анализу латинских письменных источников, в «Хронике» нотариуса Риккардо из Сан Джермано содержится информация о том, что монгольские войска под командованием Джабе и Субедея, учувствовавшие в битве на Калке в 1223 году, также именуется войском царя Давида: «Король Венгрии сообщил посредством своих представителей господину папе, что некий царь Давид, которого в просторечии называют пресвитером Иоанном, пришел на Русь с бескрайним множеством воинов» [32, с. 132]. Однако стоит также отметить, что в то же время, в анналах августинского монастыря Клостернойбурга, который располагался в нижней Австрии, в описании тех же событий, автор вместо «царя Давида» называет библейского «Царя Тарсиса»: «Царь Тарсиса полностью опустошил землю, которая зовется землей вальвов, и уничтожил ее жителей. Также он истребил многих русов, которые хотели оказать им помощь» [12, с. 133]. Несмотря на это отличие от общепринятого описания «татарского» войска, стоит согла-

ситься с мнением финского историка Р. Хаутулы, что упоминание «царя Тарсиса» не только не противоречило представлениям того времени, но и дополняло собирательный образ «царя Давида», поскольку под царем Тарсиса должен был пониматься потомок библейских магов и правитель Индий [33, с. 134].

Таким образом, на основе вышесказанного, с большой долей вероятности, можно говорить о том, что, во-первых, в 20-е гг. XIII века в европейских письменных источниках фиксируются первые упоминания о появления неизвестного народа, вышедшего из степей Азии. В одних случаях их оставляют безымянными [29, с. 135], в других именуют «татарами» (tatar) [18, с.138]. Но в большинстве их олицетворяют с войском библейского персонажа – «царя Давида» [31, с. 139].

Во-вторых, анализ средневековых латинских текстов свидетельствует о том, что основным источником идей, которые в значительной мере оказывали влияние на формирования образа «татар» являлись библейские сюжеты, с которыми были хорошо знакомы клирики и миссионеры, служившие, как на Западе, так и на Востоке, находясь, близь событий, происходивших в 20-е гг. XIII века.

В-третьих, важно также подчеркнуть, что первые сведения о продвижении монголов на Запад были связаны с событиями V крестового похода. Европейцы нуждались в союзнике против мусульман – и они их увидели в начавших войну против государства Хорезмшахов монголов. Библейские пророчества побуждали

сознание европейских священнослужителей и книжников видеть в Чингисхане – «царя Давида», самодержца, чьи владения на востоке граничили с Персией, а в его войске, которое успешно воевало с врагами христиан мусульманами («сарацинами») – союзников Запада и спасителей всего христианского мира.

Список источников и литературы:

1. Вторая версия послания каноников кафедрального собора Мюнстера членам своего капитула, содержащего перевод третьего отчета о «деяниях царя Давида»// Хаутала Р. От «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2015. С.109 –111.
2. Галимов Т. Р. Киевские митрополиты между Русью и Ордой (вторая половина XIII в.): монография. Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2019. 256 с.
3. Горский А.А. Средневековая Русь. О чем говорят источники. М.: Ломоносов, 2018. 216 с.
4. Зайцев И. Без гнева и пристрастия. Татары и русские в зеркале взаимного восприятия // Родина. № 8. 2005. С. 100-102.
5. Из «Истории завоевателя мира» Джувейни // Тизенгаузен В.Г. Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды в 2-х тт. Том 2. М.- Л.: Академия наук СССР, 1941. С. 20–24.
6. Из летописи Ибнелъасира // Тизенгаузен В.Г. Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды в 2-х тт. Том I. Санкт-Петербург.,1884. С.1–45.
7. Каргалов В.В. Народ-богатырь: История военных нашествий на Русь. IV–XIV вв. Изд. 3-е. М.: ЛЕНАНД, 2017. 200 с.
8. Каргалов В.В. Конец ордынского ига / Отв. ред. В.И. Буганов. Изд стереотип. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2016. 152 с.
9. Каргалов В.В. Свержение монголо-татарского ига. Изд. Стереотип. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2018. 144 с.
10. Каргалов В.В. Монголо-татарское нашествие на Русь: XIII век. Изд. Стереотип. М.: ЛЕНАНД, 2019. 136 с.
11. Китайская династийная история «Юань ши (Официальная история [династии] Юань)»// Золотая Орда в источниках. Кит. и монг. источники (Собрание сведений, относящихся к истории Золотой Орды (улусу Джучи) из китайских и монгольских источников) / Пер с кит., состав., введ. статья и коммен. Р.П. Храпачевского. М.: Наука, 2009. С. 121-208

12. Короткое упоминание битвы на Калке во «Втором продолжении (анналов Мелька) Клостернойбурга» // Хаутала Р. От «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2015. С.133–134.
13. Кульпин-Губайдулин Э.С. Золотая Орда: Проблема генезиса Российского государства. Изд. 5-е. М.: ЛЕАНД, 2017. 176 с.
14. Отрывки из «Дамиаттинской истории» Оливера из Падерборна, содержащие сведения о наступлении «царя Давида» // Хаутала Р. От «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2015. С.111–116.
15. Отрывок из «Анналов Данстейбла», содержащий упоминание о наступлении «царя Давида» // Хаутала Р. От «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2015. С.116 –117.
16. Отрывок из «Хроники Англии» Ральфа из Коггсхолла, содержащий упоминание о наступлении «царя Давида» // Хаутала Р. От «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2015. С.118 –120.
17. Отрывок из «Турской хроники», содержащий сведения о ходе V Крестового похода // Хаутала Р. От «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2015. С.120 –124.
18. Отрывок из «Ливонской хроники» Генриха Латвийского, содержащий сведения о битве на Калке // Хаутала Р. От «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2015. С.136–139.
19. Николов А. Образ татаро-монгол Золотой Орды и Ильханов в сочинениях пропагандистов крестовых походов (конец XIII – начало XIV века) // Золотоордынское обозрение. № 4. 2015. С. 14 – 28.
20. Первая версия послания каноников кафедрального собора Мюнстера членам своего капитула, содержащего перевод третьего отчета о «деяниях царя Давида» // Хаутала Р. От «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2015. С.106–109.
21. Послание папы Гонория III архиепископу Трира и его суффраганам, содержащее сообщение о завоеваниях «царя Давида» // Хаутала Р. От «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2015. С.58–62.
22. Пиков Г.Г. Запад знакомится с Востоком (Представления средневековых европейцев о восточных народах). М.: Берлин, 2020. 458 с.
23. Пиков Г. Г. Европейцы XIII века о монгольской империи и Чингисхане // Общество. Среда. Развитие (Тerra Humana). 2011. №2. С. 73 – 76.
24. Рогерий Магистр. Горестная песнь о разорении Венгерского королевства татарами / Пер. с лат. А. С. Досаева. СПб.: Дм. Буланин, 2012. 310 с.
25. Седьмое послание Жака де Витри папе Гонорию III и другим адресатам, содержащее переводы двух отчетов о «деяниях царя Давида» // Хаутала Р. От «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2015. С. 62–106.

26. Сондерс Джон Дж. История монгольских завоеваний .Великая империя кочевников от основания до упадка / Пер. Л.А. Игоревского. М.: ЗАО Центрполиграф, 2019. 287 с.
27. Три фрагмента из “Хроники” Альберика де Труа-Фонтен, содержащие сообщения о «царе Давиде» // Хаутала Р. От «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2015. С.120–124.
28. Уэзенфорд Дж. Чингисхан и рождение современного мира/ Пер. с англ. Е. Лихтенштейн. М.: КоЛибри, Азбука-Аттикус, 2017. 384 с.
29. Упоминание битвы на Калке в трактате Цезария из Гейстербаха «Диалог о чудесах»// Хаутала Р. От «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2015. С.134 – 136.
30. Филюшкин А. Как Россия стала для Европы Азией? // *Ab Imperio*. 2004. № 1. С. 191–228.
31. Фрагмент из “Хроники” Альберика де Труа-Фонтен, содержащий сведения о битве на Калке// Хаутала Р. От «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2015. С.139–141.
32. Фрагмент из «Хроники» нотариуса Риккардо из Сан Джермано, содержащий сведения о битве на Калке// Хаутала Р. От «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2015. С.131–133.
33. Хаутала Р. От «Давида, царя Индий» до «ненавистного племса сатаны». Антология ранних латинских сведений о татаро-монголах. Казань: Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2015. 496 с.
34. Хаутала Р. В землях «Северной Тартарии»: Сведения латинских источников о Золотой Орде в правление хана Узбека (1313–1341). Серия «Язма Мирас. Письменное Наследие. Textual Heritage». Вып. 6 / Общ. и науч. ред. И.М. Миргалеева. Казань: Институт истории им. Ш.Марджани АН РТ, 2019. 976 с.
35. Хрусталева Д.Г. Русь и монгольское нашествие (20-50-е гг. XIII в.). СПб.: Евразия, 2015. 416 с.
36. Черкасова М.С. Тюркоязычная топонимика Средневековой Руси и проблема баскачества // Город Средневековья и раннего Нового времени VI: Археология, История / Сост. И.Г. Бурцев. Тула: Государственный музей-заповедник «Куликово поле», 2018. С.320–330.
37. Шпулер Бертольд Золотая Орда. Монголы на Руси. 1223-1502 / Пер. с нем. С.Ю. Чупрова. М.: ЗАО Центрполиграф, 2007. 415 с.
38. Щавелева Н.И. Древняя Русь в «Польской истории» Яна Длугоша (книги I-IV): Текст, перевод, комментарий. М.: Памятники исторической мысли, 2004. 496 с.
39. Urbanski R. Tartarorum Gens Brutalis. Trzynastowieczne najazdy mongolskie w literaturze polskiego średniowiecza na porównawczym tle piśmiennictwa łacińskiego antyku i wieków średnich. Warszawa: Wydawnictwo IBL PAN, 2007. 322 s.

References:

1. Vtoraya versiya poslaniya kanonikov kafedral'nogo sobora Myunstera chlenam svoego kapitula, sodержashchego perevod tret'ego otcheta o «deyaniyakh tsarya Davida» // Khautala R. Ot «Davida, tsarya Indiy» do «nenavistnogo plebsa satany». Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2015. S.109 –111.
2. Galimov T.R. Kievskie mitropolity mezhdru Rus'yu i Ordoy (vtoraya polovina XIII v.): monografiya. Kazan': Institut istorii im. Sh.Mardzhani AN RT, 2019. 256 s.
3. Gorskiy A.A. Srednevekovaya Rus'. O chem govoryat istochniki. M.: Lomonosov, 2018. 216 s.
4. Zaytsev I. Bez gneva i pristrastiya. Tatory i russkie v zerkale vzaimnogo vospriyatiya // Rodina. № 8. 2005. S.100-102.
5. Iz «Istorii zavoevatel'ya mira» Dzhuveyni // Tizengauzen V.G. Sbornik materialov, otnosyashchikhsya k istorii Zolotoy Ordyy v 2-kh tt. Tom 2. M.- L. : Akademiya nauk SSSR, 1941. C. 20 – 24.
6. Iz letopisi Ibnel'asira // Tizengauzen V.G. Sbornik materialov, otnosyashchikhsya k istorii Zolotoy Ordyy v 2-kh tt. Tom I. Sankt-Peterburg.,1884. C.1 – 45.
7. Kargalov V.V. Narod-bogatyry: Istoriya voennykh nashestviya na Rus'. IV–XIV vv. Izd. 3-e. M.: LENAND, 2017. 200 s.
8. Kargalov V.V. Konets ordynskogo iga / Otv. red. V.I. Buganov. Izd stereotip. M.:Knizhnyy dom «LIBROKOM», 2016. 152 s.
9. Kargalov V.V. Sverzhenie mongolo-tatarskogo iga. Izd. Stereotip. M.: Knizhnyy dom «LIBROKOM», 2018. 144 s.
10. Kargalov V.V. Mongolo-tatarskoe nashestvie na Rus': XIII vek. Izd. Stereotip. M.: LENAND, 2019. 136 s.
11. Kitayskaya dinastiynaya istoriya «Yuan' shi (Ofitsial'naya istoriya [dinastii] Yuan')»// Zolotaya Orda v istochnikakh. Kit. i mong. istochniki (Sobranie svedeniy, ot nosyashchikhsya k istorii Zolotoy Ordyy (ulusu Dzhuchi) iz kitayskikh i mongol'skikh istochnikov)/ Per s kit.,sostav., vvod. stat'ya i komment. R.P. Khrapachevskogo. M.: Nauka, 2009. C. 121-208.
12. Korotkoe upominanie bitvy na Kalke vo «Vtorom prodolzhenii (annalov Mel'ka) Klosternoyburga» // Khautala R. Ot «Davida, tsarya Indiy» do «nenavistnogo plebsa satany». Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2015. S.133 –134.
13. Kul'pin-Gubaydulin E.S. Zolotaya Orda: Problema genezisa Rossiyskogo gosudarstva. Izd. 5-e. M.: LEAND, 2017. 176 s.
14. Otryvki iz «Damiattinskoy istorii» Olivera iz Paderborna, sodержashchie svedeniya o nastuplenii «tsarya Davida» // Khautala R. Ot «Davida, tsarya Indiy» do «nenavistnogo plebsa satany». Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2015. S.111 – 116
15. Otryvok iz «Annalov Dansteybla», sodержashchiy upominanie o nastuplenii «tsarya Davida» // Khautala R. Ot «Davida, tsarya Indiy» do «nenavistnogo plebsa satany». Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2015. S. 116 –117.

16. Otryvok iz «Khroniki Anglii» Ral'fa iz Koggskholla, soderzhashchiy upominanie o nastuplenii «tsarya Davida» // Khautala R. Ot «Davida, tsarya Indiy» do «nenavistnogo plebsa satany». Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2015. S.118–120.
17. Otryvok iz «Turskoy khroniki», soderzhashchiy svedeniya o khode V Krestovogo pokhoda// Khautala R. Ot «Davida, tsarya Indiy» do «nenavistnogo plebsa satany». Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2015. S.120–124.
18. Otryvok iz «Livonskoy khroniki» Genrikha Latviyskogo, soderzhashchiy svedeniya o bitve na Kalke// Khautala R. Ot «Davida, tsarya Indiy» do «nenavistnogo plebsa satany». Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2015. S.136 – 139.
19. Nikolov A. Obraz tataro-mongol Zolotoy Ordy i Il'khanov v sochineniyakh propagandistov krestovyykh pokhodov (konets XIII – nachalo XIV veka) // Zolotoordynskoe obozrenie. № 4. 2015. S. 14 – 28.
20. Pervaya versiya poslaniya kanonikov kafedral'nogo sobora Myunstera chlenam svoego kapitula, soderzhashchego perevod tret'ego otcheta o «deyaniyakh tsarya Davida» // Khautala R. Ot «Davida, tsarya Indiy» do «nenavistnogo plebsa satany». Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2015. S. 106 – 109.
21. Poslanie papy Gonoriya III arkhiepiskopu Trira i ego suffraganam, soderzhashchee soobshchenie o zavoevaniyakh «tsarya Davida»// Khautala R. Ot «Davida, tsarya Indiy» do «nenavistnogo plebsa satany». Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2015. S.58 – 62.
22. Pikov G.G. (Zapad znakomit'sya s Vostokom (Predstavleniya srednevekovyykh evropeytsev o vostochnyykh narodakh. M.: Berlin, 2020. 458 s.
23. Pikov G. G. Evropeytsy XIII veka o mongol'skoy imperii i Chingiskhane // Obshchestvo. Sreda. Razvitiye (Terra Humana). 2011. № 2. C. 73 – 76.
24. Rogeriy Magistr. Gorestnaya pesn' o razorenii Vengerskogo korolevstva tatarami/ Per. s lat. A. S. Dosaeva. SPb.: Dm. Bulanin, 2012. 310 s.
25. Sed'moe poslanie Zhaka de Vitri pape Gonoriyu III i drugim adresatam, soderzhashchee perevody dvukh otchetov o «deyaniyakh tsarya Davida» // Khautala R. Ot «Davida, tsarya Indiy» do «nenavistnogo plebsa satany». Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2015. S. 62 – 106.
26. Sonders Dzhon Dzh. Istoriya mongol'skikh zavoevaniy .Velikaya imperiya kochevnikov ot osnovaniya do upadka/ Per. L.A. Igorevskogo. M.: ZAO Tsentrpoligraf, 2019. 287 s.
27. Tri fragmenta iz “Khroniki” Al'berika de Trua-Fonten, soderzhashchie soobshcheniya o «tsare Davide»// Khautala R. Ot «Davida, tsarya Indiy» do «nenavistnogo plebsa satany». Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2015. S.120 – 124.
28. Uezenford Dzh. Chingiskhan i rozhdenie sovremennogo mira/ Per. s angl. E. Likhtenshteyn. M.: KoLibri, Azbuka-Attikus, 2017. 384 s.
29. Upominanie bitvy na Kalke v traktate Tsezariya iz Geysterbakha «Dialog o chudesakh»// Khautala R. Ot «Davida, tsarya Indiy» do «nenavistnogo plebsa satany». Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2015. S.134 – 136.
30. Filyushkin A. Kak Rossiya stala dlya Evropy Aziey? // Ab Imperio. 2004. № 1. S. 191 – 228.

31. Fragment iz “Khroniki” Al'berika de Trua-Fonten, sodержashchiy svedeniya o bitve na Kalke// Khautala R. Ot «Davida, tsarya Indiy» do «nenavistnogo plebsa satany». Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2015. S.139 – 141.

32. Fragment iz «Khroniki» notariusa Rikkardo iz San Dzhermano, sodержashchiy svedeniya o bitve na Kalke// Khautala R. Ot «Davida, tsarya Indiy» do «nenavistnogo plebsa satany». Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2015. S.131 – 133.

33. Khautala R. Ot «Davida, tsarya Indiy» do «nenavistnogo plebsa satany». Antologiya rannikh latinskikh svedeniy o tataro-mongolakh. Kazan': Institut istorii im. Sh. Mardzhani AN RT, 2015. 496 c.

34. Khautala R. V zemlyakh «Severnoy Tartarii»: Svedeniya latinskikh istochnikov o Zolotoy Orde v pravlenie khana Uzbeka (1313–1341). Seriya «Yazma Miras. Pis'mennoe Nasledie. Textual Heritage». Vyp. 6 / Obshch. i nauch. red. I.M. Mirgaleeva. Kazan': Institut istorii im. Sh.Mardzhani AN RT, 2019. 976 s.

35. Khrustalev D.G. Rus' i mongol'skoe nashestviya (20-50-e gg. XIII v.). SPb.: Evraziya, 2015. 416 c.

36. Cherkasova M.S. Tyurkoyazychnaya toponimika Srednevekovoy Rusi i problema baskachestva //Gorod Srednevekov'ya i rannego Novogo vremeni VI:Arkheologiya, Istoriya/ Cost. I.G. Burtsev. Tuda: Gosudarstvennyy muzey-zapovednik «Kulikovo pole», 2018. C.320 – 330.

37. Shpuler Bertol'd Zolotaya Orda. Mongoly na Rusi. 1223-1502/ Per. s nem. S.Yu. Chuprova. M.: ZAO Tsentrpoligraf, 2007. 415 s.

38. Shchhaveleva N.I. Drevnyaya Rus' v «Pol'skoy istorii» Yana Długosha (knigi I-IV): Tekst, perevod, komentariy. M.: Pamyatniki istoricheskoy mysli, 2004. 496 s.

39. Urbanski R. Tartarorum Gens Brutalis. Trzynastowieczne najazdy mongolskie w literaturze polskiego średniowiecza na porównawczym tle piśmiennictwa łacińskiego antyku i wieków średnich. Warszawa: Wydawnictwo IBL PAN, 2007. 322 s.